



N^o. 14.

Sestdeenà, 3. (15.) April

1871.

Raffa par gabdu 1 rubl.

Rahdita j s.

Cefschemmes sinas. No Rihgas: pah dauawas leddu, — pah djesu-zekku no Jelgawas us Schauleem un pah sawadeem labbibas schubneem. No Kurssemes: pah sweschu meeschu-sehllu, — pah rekruschu kerichanu. No Pelterburgas: pah lohlera-sehrgu. No Iy-gaunijas: pah stohlahm. No Irlutelas: semmes-trihzeschana. No Kautassias: wezjee eedfihwotaji pah-nahlfuch.

Abrseumes sinas. No Wahzsemmes: stihds walts runnas-deena. No Franzijas: pah dumpofchanohs. No Spanijas: Kotteffu fapulze. No Turzijas: pahwesta wehstneefs. No Seemet-Amerikas: pah Kuba fallu.

Jaunatahs sinas. Ka Oeerdam Kubbescham un Sahmu-fallas Trihntei sweschas apmallas Klabjees. Gaddijums us Wahzschu kappschas Moskawa. Pelteris un Eschawftr. Seltainites fehreas. Labbibas un zittu prezzu sirgu.

Feelittumà. Leela tizziba. Meesa un gars. Kophmanna dshwes liltumi. Druzzinas.

Cefschemmes sinas.

No Rihgas, 2. April. Muhfu dauawas leddus wehl stahw weffels, bet jau rahdahs, ka palizzis daudj glehwaks. Tapeh3 jau aismalkar wiffi usbrauzami tilti tilka noplehsti un laudis' wehl til ween kahjam pahri eet no weenas puffes us ohtru. Subras preekschà leelee leddus kalni ar bijsfahlehm spahrditi un ar dampfuggu palihgu lausti, til tahf no zekka effoht isbihditi ahra, ka taggad leddus-is-eeschanai wairs nefas nestahwoht pretti. Lai Deems dohd, ka wiff isdohthohs bes breefmahm un bes stahdes.

— Djerdam, ka Rihgas-Jelgawas djesu-zekka beedriba apnehmusehs djesu-zekku wilkt no Jelgawas us Schauleem 82 werstes, fur tas tad ar Rownas djesu-zekku saweenofees un tahdà wihse starp Rihgu un Leepaju warrehs pa djesu-zekku braukt. Sa schis spreedums tiks no waldischanas apstiprinahts, tad

gan paliks atpalkat tas agralais nospreedums, dselles-zekku taifihht teescham no Jelgawas us Leepaju.

— Ahrpuss pilsschetas ustaifiti labba teefa sawadi leeli schubhai, fur pa djesu-zekku sawesta labbiba teef glabbata — tapeh3, ka zittur wairs naw ruhmes. Schè labbibu ar luggeem fuhthhs as ahfsemmehm.

No Kurssemes. Latw. awises Nr. 9 nefs no Durbes puffes schahdu sinu: Rahds turrenes semmkohpejs effoht no Wahzsemmes apstellejis jaunu meeschu sehllu no teem tà nosaulkeem Imperial-jeb Keisera-meeschem. 6 mahzinas malkajuschas 1 rub. 20 kap. Sehjamà laikà tohs zitteem meeschem blakkam eesehjis. Auguschu rettakt nekà muhsu semmes meeschi un wahrpas bijuschas plakkanas, bet kad noplawuschu, tad tahs 6 mahzinas isdewuschas 20 graudus, tas irr: 1 puhru un 2 seezinas, kad turpretti no teem turpat blakkam sehtheem muhsu semmes meeschem isauguschu tilkai 8 graudi. Schohs meeschus bruhweri labprahht pehrtoht; teem effoht prahwi dsel-tani graudi un effoht wehrte tahdu sehllu eegahdaht. (Warr pee-ffunstes-dahrsneekeem pilsschetas schahdu sehllu peh3 patihschanas apstelleht.) — Bits semmkohpejs effoht eegahdajis 1 puhru jaunu ausu sehllu, kas 100 mahz. swerroht un kam graudi refnaki, nekà muhschajam. Redseschoht, ka ar tahm isdohschotees, kad buhschoht seht.

Wehl no Kurssemes. Latweeschu awises N^o 13 laffam no Kurssemes deen-widdus puffes schahdas sinas: Us muhsu taggadeju rekruschu nodohschanas wiffi luhfojohht, fur zaur lohseschana issehkir, lam ja-eet saldatu deenestà, irr jafalka: paldeems Deewam

par scho liffumu; jo zif breefniga ta wezza mohde irr, tur ar kerschanu refruschus fanemim, to meh's pee muhsu zeeminu Leischeem nupat dabbumam at-siht. Daschs lassitajs eesautsees: Wai tad tur naw tabds patz Keisera liffums, ka ar loh-sefchanu refruschi nodohdami? Utbildu: effoht gan, bet draudschu walbineeki irr isluhguschees, lai winneem tauj pehz wezzas mohdes, refruschus bes loh-sefchanas nodohd; jo winni zittadi newarroht tohs puifschus sawabht... Te redsams, zif zilweks pee wezza ceradduma peeferrahs, kautschu tas arri buhtu flitts.

Bet gribbeju teift, kas notizzis. Kabda Kursemmes muischä naktslaika apstahj kabdi 40 Leischi ar nuh-jahm un sisleem kalpu ehrbehrigi, (kas muischai ne wis turvu) jo tee sinnajuschi, ka weens no winnu puffes puifcheem tur effoht eelschä. Par nelaimi schee muischu kalpi atradduschees pilnä graudä, tapahz, ka to paschu deenu iseijohht tee us zittu gaddu deenestu faderredami eedsehruschees. Tas Leischi puifis — lä fakka — bijis gan tur. Tad nu fah-lufees stary scheem kalpeem, kas arri sawas seewas palihgä nehmuschi, un Leischeem, sibwa kauschanahs, kas ar to beidsahs, ka weenam muischas kalpam dilbja kauls pahrtrees, ohtram galwa sadausita un weens Leitis ihfi pehz tam, ohtris kabdas deenas sebbahf sawas mahjas sawu garru islaida. Leischi bij bes kabdas teefas sinnas sche fabuntojuschees, un sinnam's arri nebijuschi ar tulschahm galwahm. Bittä weeta paschös Leischös arriban schogadd' puifis, fo gribbejuschi par refruti nodohht, weenam feh-rejam ar dunzi fungi isgahsis. Resenn runnaju arriban ar kabdu Schiddu, fo duffuls mohzija. Wai-zaju, no kam scho liggu dabbumis? Utteiza man, ka no kam dabbumis, ka zittabht effoht prett 10 wih-reem zihniizes un teem gallä tatschu isfpruzzis; jo tee gribbejuschi to preeksch saldatu deenesta gubstihht. Redj, kabds pohsts no kerschanas mohdes zekahs! Bit meerigi, gohdigi un taifnigi turprettim eet pee lohsefchanas!

No Pehterburgas Waldschana apnehmufehs speh-zigi pahr to gabdaht, ka kohlera-sehrga lai tabkat ne-ispleschahs. Wezzakajs polizei-meisters Trepow tadeht, ka sinnam's, ka ta sehrga wijswairat us-friht nabbageem zilwefeem, kam flitta pahrtikka un kas labbatu pahrtikka newarr sagahdaht dahrdshas deht, apnehmee's gabdaht, ka no 28. Merz pagaidam pee dewinahm polizei-teefahm barriba par mehrenu malfu buhschoht dabbumama. — Dolteru teefa sinnamu darriuse, ka kohlera taggad Pehterburga gan eijohht masumä, bet garr dselju-zekku zittas gubernijas ta attal rohdotees. Iweres gubernators sinuojis, ka no teem 6. Merz pa Nikolaja dselju-zekku tur aishahfuschee refruschee divi effoht nomirruschi, astoni eefirguschu un no teem attal wehlat 4 mirruschi. Pskowas gubernators arri sinuojohht, ka arri tur weens no Pehterburgas atnahzis refruhts no-

mirris kohlera-sehrga. Tapat dsird wehl no zittahm weetahm.

No Jagganijas raksta, ka no Jaggamu awisehm bes mitteschanas usfubbinati laudis taggad fahloht us wairat un us labbatahm kauschu skohlahm doh-maht. Winnu dohmas un apnefchanahs effoht; buhweht kreetas draudses skohlas, eelikt labbi mah-zitus skohlmeisterus, gabdaht, ka scheem par sawu puhliu teel labba alga, ka buhtu labbas un derri-gas gramatas un ka skohlas laiku eetaifitu neween us 100 bet us 200 deenahm pa gaddu. Skohläs tad arri waijagohht mahziht pasaules notiffumus, kahdas semmes pasaulu un dabbas sinnaschanas. Winnu awises gandrigh katra lappä scho waijadshu laudim pee firds leeloht un rahdotees arr, ka augtus neffischoht, jo paschas kuhtrahs draudses jau fahloht us to dohmaht, atshidamas to par leelu waijadshu un par sawu paschu labbu, un tadeht pagastu runnas-wihri skohlu konventes un tur ween peenahlahs, to waijadshu zekhoht preekschä; fungi skohlas mahjahm gruntes un waijadshas dahwinohht un ta wifs jautri fahloht labbu zekku eet. — Labbi buhtu, ka turp-mal jo flaidras sinnas dabbutu pahr wiffu, lä ar to skohlu buhschanu us preekschu eet. — Arri muhsu Latwija schinnis gaddös — lä sinnam — laudis jo firdigati us skohlu zefchanu zihthas un atshist, ka waijagohht neween latwiski mahziht, kas sinnam's, gan ta pirma waijadshu, bet arri wahzifki un free-wiski. Wahzu wallodas mahziba palibds jo ahtrah pee atshischanas tikt, tapehz, ka tai walloda wiffas tahs waijadshas mahzibu gramatas jau irr pee rohkas, kas schim brijeham latwiski wehl truhst; un Kreewu walloda attal waijadshu pee wiffeem walsts ammateem un fewischi, kad us preekschu wif-feem buhs ja usnemim karr-wihru ammat's. Tadeht skohlas, skohlas un labbas skohlas waijadshas, ja tauta gribb us preekschu tikt un gohdä pastah-weht preeksch zittahm tautahm.

No Irkutskas raksta, ka 20tä Februar pulkst. 6 1/2 no rihta Irkutskä un winnas apriaki laudis no meega istranzeti zaur semmes-trihzeschanu. Gan stipra schi trihzeschana nebijuse, tomehr mahjas bratschejuschas, sirgi un zilweli us eelahm pee semmes nofrittuschi un meenai bajnizai frusts nogahsees. Pahr zittahm nelaimehm netahdahm nedfirdohht.

No Kaukasijas Bezsee Kaukasus eedshwotaji, kas us Turziju aishahfuschu, tur naw wis atradduschu gattawu maifi un taggad, lä stahsta, no Diarbekir apriaka Tschetschenexi leeleem pulkeem taifjuschees atpaffat nahht us Kreewiju, bet Turku karr-wihri tohs naw laiduschu aiseet. Lai nu no teem kawel-feem warretu isfargatees, tee pa maseem pulzineem eegahja Persija un no turrenes us sawu dsimteni pahrnahza. Schee laudis pahrnahfuschu pawiffam nowahrguschu un tillai ar deedeleschanu sawu garru wehl.

Ahrsemmes sinnaſ.

No Wahzsemmes. Wahzsemmes walſtu runnas-deena iszhelees leels trohſnis ſtarp runnas-wihreem un prohti, no lattolu puffes; jo tee gribbejuſchi wiſſu us to greeſt, ka lai waldischanas pah to gabda, ka pahweſts attal tiftu eezeſts ſawâ laizigâ warrà un ka wiſna nemaldibas bauſlis tiftu ſpehâ liſts. Bet kâ rahdabs, tad ſchâi preeſteri partejai tas ne-is-dohſees wiſ; wiſnu effoht daudſ maſaf, ne kâ to, kaſ teem pretti ſtahw un tad nu wihrekeem gan ne-is-dohſees wiſnu gribba. Neweena prabhiga waldischana gan to nedarihs, ka tahdu aplamibu atweh-lehs, jo tad jau ir paſchâi laizigâi waldischanai jadarra wiſſ pehz pahweſta prabhâ ween. Tapehz Baireeſchu waldischana zeeti ween aizleegufe to bauſlibu wiſnaſ ſemme paſluddinah un nelo nelihdſehs pahweſta lahſti, fo ſchoreiſ ſchahwiſ us Baireeſchu biſkapu Döllingeri, kaſ ſkaidri un drohſchi tam pretti mahza un peerahda, ka tahds bauſlis effoht aplams, nepee-ſlahjigs un apgrehzigs.

No Franzijs. Kâ tad nu Franziſcheem ſlahjahs Pariſje? Us to nu gan iſſi warretu atbildeht ar to wahrdiau „ſlitti.“ Tahs diwas waldischanas, Werſalje un Pariſje plehſchahs arween. Gan wehl irr weena treſcha waldischana, prohti, ta dumpineeku waldischana, kaſ ſauzas par widdus-waldischanu un kaſ patte pehzal eezebla to „lohpibas waldischanu,“ bet fo ta wais warr darriht, tad leelaiſ ſpehſ un warra tai lohpibas-waldischanai rohkâ un ſchi waldischana, kaſ tif buhtu tahda beedriba ween noſauzama, wiſſu kauſchu labbumu gribbedama ſawâ warrà dabuht, paſtrahda daudſ warras-darbus. Winni neweenu neſauz zittadi, kâ par birgeri, un tad nu tahds birgeris nerahdabs buht winneem uſtizzams, tad tahds zeetumâ eefſchâ un pehz maſ ismekleſchanaſ, kaſ panahſ nahwes ſohdu un wiſna manta triht lohpibai jeb komunai rohkâ. Tâ taggad pa Pariſje ſtrahdajoh un ſtahſta, ka jau to wezzu laifu galwas-zehrtamo maſchini effoht attal izrihlojuſchi, ar fo zilwekus bendeht. Kur tif ween ſinn, kam nauda, tur eet to naudu apkiſlahſt un lai Deewſ farga to, kaſ negribb pakaut. Taggad weegli ohtru apſuhdſeht, ka tas lohpibas prettineeks, jo tahdu ſuhdſibu tuhlin peenem un wiſna teefafchana ahtra, tâ ka retti ween tahds teef attal ſwabbdabs. Zif ilgi tahda dſihwe warr paſtahweht?

Karſchs taggad ſtarp abraham waldischanahm pilnigi irr kahjâs. Bet furrâi labbaki isdohdabs, pah to neweena ſinna ne-uſnemmahs iſſti galwoht. Affinis jau daudſ pluhduſchâs un kâ rahdabs, tad lee-lahs, ka tautas waldischanas karra-ſpehſ no Werſaljes arween tuhwal teef pee Pariſjes. Nitnahs kauſchanahs bijuſchâs 6tâ un 7tâ April (jeb muhſu 25tâ un 26tâ Merz). Abbâs puffes tad daudſ krituſchi un daudſ eewainoti tiffuſchi. Kahwufchees pa leeljekeem un pa pilſehtaſ eelahm kâ ſwehri, bes

ka kaſ no ta buhtu iſtizzis. Pariſjes waldischana dabujufe dſirdeht, ka Werſaljes waldischana draudejuſe wiſnu ſawangotohs noſchaut, tapehz, ka tee par dumpineekeem uſſlattami; tadeht ta attal pretti at-runnajufe, ka par latru nomaitatu wiſni trihs no-kaufchoht no tautas waldischanas karra-wihreem. Winni pa wiſſahm mahjahm ſubtoht iſlubkus, kaſ israuga, woi wehl kahdi ſpehjneeki naw kur paſleh-puſchees, kam karra-wihra deeneſts ja-uſnemm; un kur nu tahdu uſeetoht, to ar warru weddoht probjam un, ja neklaufoht, tad tahdu ſohdoht. Tapehz tad zilwekeem, kaſ meeru mihle, tur bailiga dſihwe ween un ahâ jau nelaiſch zittus, ka tif ween tahduſ, kaſ winneem neberr woi kaſ irr tiffai par grubtibu. Zits gudrineeks, Koſchſohrs, dewis padohmu, ka Tjehru, tautas waldischanas preſidenti, wiſſweegli uſwarreſchoht ar to, ka ſahſſchoht wiſna ſkaiſtahs mahjas pilſehta pohſtiht; to wiſſch uſwarreſchoht panest un tuhlin padohſchotees. Laikam ir tizzibai dumpineeki mugguru greejuſchi, jo dſird, ka preeſteri zeetumâ liſti. Kahda ſinna no 5ta April ſalka: Pariſjes erzbislapſ Darboa tiffa ſanemts zeet, jo isdaudſinahſ, ka tas lohp-waldischanai darroht pretti. Sinnams, tahda waldischana wiſnam nefa newarr patift, jo ſchee wiſſu garrigu buhſchannu pohſtijuſchi un wiſſas baſnizas mantas nohblajuſchi. Pariſje arr wiſſas zeremonijas pee prezzefchanahs effoht nozeltas un teem, kaſ gribb ſapahrotees, tif pee birgermeiſtera ja-eet un jaleefahs rulli eerakſtitees, tad jau wiſſ isdarrihts. Us to tad arr taggad neſkattami pahri dohdotees lohpâ, fo wehlaſ zitta waldischana laikam noſazzifchoht par nederrigu laulibu. — Iſſi ſalloht, pahrgalwiba, wiſſadas negantibas un warrasdarbi taggad walda tai leelâ ſcha laika Bahbelê, kur ſchobrihd brahti ar brahteem paſchi kaujahs. Zif tahm ſinnahm warr tizzeht, tad tâ rahdotees, ka tautas waldischanai ſchim briſſcham paleekoht wirſrohka un wiſnaſ pulki dumpineeku pulkus dſennoht tahſal Pariſje eefſchâ, kur pa eelahm ta kauſchanahs buhs jo nihna un grubta. Kai Deewſ dohd, ka drihſ beigtohs. No nu Wahzeſchi darrihs, ka no tahs norumatas karra-ſlahdes atlihdſinaſchanaſ nefa wehl naw dabujufchi, to wehl newarr noredſeht.

No Spaniſas. Taggad tahs ſinnaſ no turrenes nahluſchâs pawiffam zittadas un laikam nebuhs wiſ teefa, ka jaunais kehniniſch gribboht no turrenes aiseet probjam. Stahſta, ka neſenn Kortez jeb tautas runnas-wihri ſanahluſchi primo reiſ ſem kehnina Amadeus waldischanas pah walſts buhſchannu ſarunnatees. Jauno kehninu ſchee ſawâ pulkâ tohti ſkanni un firſnigi apſweizinajuſchi un weenu wihru, kaſ waldischanas kandidats bijis, par runnas-wihru preſidenti eezebluſchi. Tad nu leelaka dalka effoht us kehnina puffi un tee dumpineeki, kaſ neſenn pretti zehluſchees, nekur ne-atrohdoht ſew atſpaidu.

No Turziſas. Is Konſtantinopeles rakſta, ka tur taggad pahweſta wehſtineeks effoht atnahzis, kaſ grib-

boht tohs atrittuschus Armeeneeschu kattokus rau-
dsiht atkal atgreest un to kattoku bistapu eezelschanu
Turzija flaidribâ west. So sultans wairs negrib-
boht meerâ buht ar to, ka pahwestam ween buhs
palikt ta warra, bistapus kattokeem Turkusemmê eezelt.
Pahwests taggad pirmo reis pats ar Turku waldis-
chanu darrischanâs eelaidees zaur to, ka Franzijas
waldischana krittuse, jo lihds schim ta arween turre-
jahs par Turzijas kattoku aistahwetaju un par wid-
dutaju, stary pahwestu un sultanu. Sultans tahdus
pehrminderus us preefschu wairs negribboht peenemt.

No Seemel-Amerikas. Is Nujorkas raksta, ka Spa-
neefchi fabeedrotahm walstehm peedahwajohht Kuba
fallu, lai atpehr par fimts millioneem dollaru. Bet
Amerikaneefchi to nepeenemschohht wis, jo winni ar-
ween tizzohht, ka ta falla sawâ laikâ pa welti win-
neem nahfshohht rohka.

Jaunatâhs sinas.

No Wentespils, 31. Merz. Lihds schodeen tē jau at-
nahfuschu 73 fuggi. Tahdi fuggi, kas us Ribgu eedami,
tē naw eebraufuschu.

No Parihes, 30tâ Merz (11. April). Wersaljes tarra-
spehts schodeen fahzis apschaidiht Montroege stansti. Schinni
azzumirski tur dsird stipru leelgabbalu ruhfschanu.

— 31. Merz (12. April). No waktar waktara weenadi
ween ar leelgabbaleem schauj pee deenwidus puffes stan-
stehm. No scha ribta taujahs arri us waktara puffi. —
Romunas jeb lohpu-waldischana sinas, ka Wersaljes
tarra-pulki winneem uskrittuschu pee Buhwer un Iffi stan-
stehm; eenaidneeki peegahjuschu us 100 fohkeem pee stan-
stehm, bet tittuschu atpattak aisdshiti un dauds teem no-
tehreti.

Kâ Geerdam Rubbescham un Sahmu-fallas Trihnitei fweeschâs apmallâs klahjees.

(No mahzitaja Fr. Dsine.)

(Stat. Nr. 12.)

Tâ nu gan gabja nabbagam kalpinam, kas us
tihru webju tehnu-semmi bij atstahjis, — warretu
dash labbais fazzihht, — bet tur tahâ Kreewu-semmê
jau arri pateescham semmes gabbalus isdalkohht tah-
deem, kas tur fainneeku kabrtâ jaunu dsihwi gribb
usnemt. Mihki kautimi, — es pats nu jau 10
gaddus schat flawetâ semmê dsihwoju, arri pats fe-
wim schat puffê muischu esmu nopirzis, bet neweenu
wahrdiau no ta nesinnu, ka krohnis Latweescheem
jeb Jgganeem, kam sawâ semmê wehl deesgan ruh-
mes irr, schê jeb arri pee Kaulafas kalneem semmi
buhtu nolizzis. Kas schê gribb semmi usnemt, kam
irr rente jamalka, jeb muischneekem, jeb krohnim,
tâpat kâ Widsemme, un turflaht winneem schê dauds
gruhitati klahjâhs, tadeht, ka schâhs semmes lohpschanu
itt nemas neproht un muischneeki tahdus fweeschinee-
fus arri labpraht neusnemem. Kas Widsemme ar
weenu sirgu arris, tam schê astoni wehrschu japirk un
jaleef arklam preefschâ, un 8 wehrschu malka ar arlki
kohpâ wairak nekâ 200 rubulus sudr. Kur nu wehl
zittas leetas, ko pee jaunas dsihwes eerikteschanas

waijaga? Es weenam Latweeschu fainneekam kâ
tautas brahlim wiffu mantu rohlas dewu, us man-
nas muischas sawu mahjas buhschanu kohpt, un gan-
drihs pufstuhfstofchi rubuki pee ta usgabja: kur tē
kungeem warr luste peenahht, wehl wairak tahdus
fainneekus uszelt un to tē semneeks darrihs, kam ne-
las naw pee rohlas?

Ko nu wehl no Sahmu semmes Trihnites tewim,
mihkais lassitais, gribbeju teift? Ak, tas irr wehl
behdigaka pasalka, nekâ no Geerda Rubbescha. Ta
patti wilschana, ta patti lehtprahtiba un — wehl
dauds dsikkaka nelaimē! Jau tahdus gaddus Sahmu
fallâ mas augli bij auguschu un nabbaga kautineem
bij gruhita pahrtitschana. Palikka nemeerigi un schury
turp wallodas gabja pahf filto semmi, winnas brih-
numeem un jaufumeem un ka us turren waijagoht
dohtees. Leelôs pulkôs Jggauini sapulzejahs pee juhr-
mallas; ko us zekku newarreja lihds nemt, to par
lehtu naudū prahtigakeem laudim pahrdewa, ne us
labbu, ne us kaunu runnu klauffja un kad preefsch-
neeki pehz likkuma us to dsinna, lai taf passu isnem-
moht, tad gandrihs dumpi zehla un us labbu laimi
us Pehterburgu aishbrauza. Winnu stary arri bij
Trihnites wihrs, Kielfondas walsts turrigs fainneeks
Gustaws Rowands wahrdâ, kam sawi pahru fimts
sudraba rubuki keschâ, ko matrohschu kabrtâ bij pel-
nijis, un kas tomehr fittas semmes selta kalnus zit-
teem negribbeja atwehleht, bet pats eemantohht. Peh-
terburgâ pirma nohte zehlahs. Kreewu waldischana
ne wahrdiau no tahm selta semneehm nesinnaja, kur
Jggauini gribbeja aiseet un winneem tadeht paweh-
leja, lai us Sahmu semmi atpattak eetoht. Dashedus
arri ar saldteem us fuggi aishwedda un kâ dumpi-
neeki aishbraufuschu, par deedelneekem mahjâs pahrnahza.
Bet leelais pulks Pehterburgâ palikka, karsonis un
zittas breefmigas wahjibas winnus fagrahba, bads
mohzija un lai gan kristiga mihlestiba palihdsibu pa-
fneedsa, tomehr dauds nabbadshau tē nonihka un no-
mirra. Bet Trihnite un winnas wihrs, kam nauda
un passe bija, atpattak negribbeja greestees. Pehter-
burgas teefas lungu stary effohht arr tahdi, kas win-
neem to labbumu newehlejoht, arri Jggauinu drau-
des mahzitajam newarroht tizzeht — bet kam tad?
Atkal saldatam! Kads Latweeschu saldats, atstawa-
neeks, kam tehnu-semmes dsihwe wairs nepatikka un
kas plaschâ walsti jaunu laimi gribbeja mefleht, win-
neem par zekka rahditaju peesittahs un nu wiffi kohpâ
tahlat brauza, brauza un brauza, kamehr Saratowas
leelâ pilzsehtâ, paschas fittas semmes klehpi, atnahza.
Bet ko nu tahfaki? Semme bij tē deesgan, bet ta
peederreja zitteem; sirgi un wehrschu bij arri, bet tohs
winneem nedewa; johsis un pihles pulkôs apfahrt
fkraidija, bet winni tohs nedrihssteja kert un zept, jo
tee bija zittu darbigu kauschu manta. Tâ nu nau-
dina ikdeenas masal palikka, — saldats par dwor-
niku deenesti usnehma, Kreewu wallodu prasdamis
un dsihwoju meerigi, bet Jggauiniti neweens negrib-

beja, tadeht ka newarreja farunnatees. Gahja pee Wolgas uppes us darbu; retti ko fadabbuja un tad arri ne par leelaku lohni, kà wezza tehwi-semme. Tè nu us reis dsirbeja, ka nahburgu Samaras gubernija fweefchi tibri par brihnumu augufchi un ka semmes strahdneekem pee pfaufchanas itt leelu lohni dohdobt. Gustaws ar feewu farunnatees, fehdahs us dampfuggi un aibrauza us Samaru. Lai naudin, kas wehl bij atlikfufe, pa tam starpam nenofagtu, to paschu kahdam Kreewu andelmannam isleeneja — jaunu mantu gribbedami few eekraht. Bet ne- isnahja wifs pehz prahtam. Pahru neddefas nemas darbu us tihumeem nedabbuja, tadeht ka ar neweenu newarreja farunnatees, un ko tad wehl nopelnija, tas bij ja-ismakfa par fugga brauffchanu fehurp un turp. Wehl nabbagati Saratowâ atbrauza, wihrinfeh pats wahjfeh palikka, arween flimmats un flimmats, fittas semmes karfonis winnu bij fagrahbis, — shehligi zilwek winnu us lasareti aishwedda, tur pehz kahdam deenahm nomirra. Nabbaga Trihnite atstahjahs ar masu behrniau un ar ohtru us gruhtham kahjam eedama, — bes kapeikas naudas. — Tè nu nabbadstitei leeta bija til garra kà platta un arri pehdigais draugs, saldats, Samaras gubernija jaunu weetu usnehma un no winnas schfihrahs. — Bads, aufstums, pliffums — wifswiffadas breefmas nabbaga feewinai uskritta un turflaht wehl maj behrninfeh us rohtham bij janehfa. Tahdâs breefmitgâs behdâs es winnu pats Saratowâ faticku un Iggauwu wallodu arri prasdams, to nelaimes stahstu no winnas muttes dsirdeju. Dauds maj winnai palihgu pasneedsis, nabbadstitei zitteem labbeem draugeem pee firds likku, kas fohlija par to gahdabt, ka baddâ nenonihktu, — bet ko nu Trihnite tabtat darrihs? Wai us mahju greefsfees? Schè irr nabbags un tur buhs par ubbagu — un kas tad to dahrgu zekka naudu pasneegs? Jo neween winna us tahdu mulku wihfi behdâs irr eekrittuffi, bet ir wehl daschi zitti Iggauwi, kas schobrihd ar kullitti zaur Saratowâs eelahm wasajahs.

Luhf schè, mihtais lassitais, tewim diwi bildes no fittas semmes esnu usmahlejais, kas irr tihra pateefiba. Stattees us winnahm un raugi, kas pee ta isnahf, ja semneeks naw meerâ ar sawu istifchanu un mahjas buhschanu, — ja negribb wairs waiga fweedrâs maiffi pelniht, kà bibelè fazzihts, bet ar abbahm rohtham leelu baggatibu eemantohf. Pehz selta dsennahs un — baddu fagrahbij! Baddu, behdas un nahwi! — Gan irr teefa, ka schai puffè zilweks ahtrakti warr pee baggatibas tift, ne kà Widsemme, jo semme irr brihnum augliga un fuhdus nefad nepagehr, — bet tas arri teefa, ka schè tillai tahdi wihri warr semmi eedabbuht un derrigi aplohpt, kam jau kahdi tuhftofchi keshâ, kas Kreewu un Wahzu wallodu proht, kas ar wifswiffadeem lautineem mahzijufchees apeet un kas nebihstahs no breefmitga karfona un Wolgas uppes drudscheem.

Schahs wahjibas iffatram uskriht, kas no tablenes nahf un schè gruhthu semmes darbu strahda, un no 5 wahjeem gandrihs arween diwus kappâ leef. Tahdi irr fittas semmes labbumi un breefmas un ja tu mannim netizzi un wiffu to pats gribbi isprohweht — nu tad nahz un prohwe, bet fargees, brahl', ka tewim pehz nellahjahs kà Geerdam Rubbescham un nabbaga Trihnitei!

Tas til kahds rets gaddijums ween, pahf ko schahdas sinnas dabbujam, bet zil nebuhs to nelaimigo, pahf kurreem nelahdas sinnas muhsu aufis ne-atnahf! Zif daschas familijas buhs pohstâ aishgahjufchas, ka ne wehstis no tahm. Un tomehr — woi schahdas sinnas gan daudseem isdohdahs par pamahzifchanu, ka lai tee no tahdas pahrgalwibas isfargahs? — kas to warr sinnahf. Schahdi lautini, kas no mellu sinnahm apmabniti, ne kahdâ wihse to neleekahs isrunnahf, neds labbu padohmu peenemm, un kad tahdeem arri nahf pretti tahdi, kas jau sawu pohstu panahlfufchi un us sawu tehwisufchu atpaffat greefchahs, tad ir tahdeem tee netizz, bet fakfa, ka tee paschi dumji bijufchi, woi likkuschees fewi no prettineekem pahrrunnatees, — schee tahdi mulki neeffohf un tadeht scheem arri til flitti ne-isdohfcho- tees wis. Tapehz tad arri wehl schodeen tahdi aishreisotaji un fittu semnju laimes mekletaji wehl arween fateekami. Pat winnâ fwehtdeenâ pehz pufshdeenas 3 Kurfemneeku wesumus Nihgâ us turgus platscha redseju, kas arri bij tahdi laimes mekletaji; bet no scheem lautineem nefâ newarreju isdabbuht no kurrenes tee? kas tee tahdi? un us kurreni wianni gribbeja dohtees; jo schee laudis un ihpaschi weens wez- zis, kas teem zitteem kà par waddonu mettees, bij us pahrgalwigahm un negohdigahm atbildehm ween gattaws un gohdigu atbildi no ta nedsirdeju. Tadeht arri neweenam nepatikka ar teem runnâ eelaistees. Nu, lai tad nu schee apstulbotee mekfa tahdu jemmi, kahdu nefur ne-usees. Schee naw tee weenigee, ko effam redse- jufchi tâ aiseijoht, bet wiffi to turrejufchi par to labbako, pahf sawu zekka-mehrki nefahdâs rumnâs ne-eelaistees un nefahdu padohmu nepeenemt. Ned.

Gaddijums us Wahjeefchu kapsehtas Moskawâ.

Kurru gan nepahrneem weenteesigâs un fwehtas jausmas, kad tas pa meera-weetas tekkahm, starp kap- penehm staiga? Tas fwehts fluffums, kas schinni weptâ walda, pahrneem eepreezinadams iffatru no- fskummufchu, bailigu firdi, kurra scheit sawam dihb- wibas-mehrkim tuwal jubtahs. Tâ rahdahs itt ka schè wiffas fahpes fluffakas, wiffas flumjas weegla- kas tohp, kad usskatta tohs kappus un krustus, kurri no fwehta meera stahsta, kas iffatru peekuffufchu tur appaffchâ itt laipnigi aplampis turr.

„Bij mihtligs, jauts fwehtdeenâs rihts,“ tâ stahsta kahds Moskawâ buhdams Wahjeets, „kurra es no schahdam jufchanahm un dohmahm pahrneimts, to

Wahzeeschu kapsehtu Moskawâ apmekleju. Nesinnu, wai winnu pehz taifnibas par Wahzeeschu kapsehtu ween warr faukt, tapehz, ka frustu usratsti franzistâ, anglistâ, italistâ, pohlu un freewu wallodâ rahda, ka schè daschadu tautu behrni kohpâ, zits pee zitta dufs. Tâpat arri newarr winnu par Lutteru kapsehtu faukt, jo Kattokeem un Anglikaneescheem irr ta patti dalka pee winnas, kas Luttereem. Ka Kattofi schè wiswairaf teel glabbati, to rahda tas pulks frustu, kas ar Jumprawas Mahrias bildi puschloti. No tablenes atskanneja pulkstenu-skanna; zittadi wifs, wifs bij itt kluffu us schihs swehtas meera-weetinas. Es staigaju dohmu pilns schurp un turp starp kappe-nehm, to mirruschu wahrduß lassidams, zitti starp scheem man bij pasihstami. Tad aplubkoju tohs daschadus, no marmora iszistus monumentus un kappu-akminus. — Schè stabweja garsch us augschu pazeldamees mormora stabs, tur attal eeksch marmora skunstigi eekaltas bildes daschadu mirruschu, furru palkatpalikfuschee few par paleefamu peeminnu us-zehluschi.

Zit laita tur biju pawaddijis, nesinnaju pats, es nemanniju, ka jau faule arween augstat un augstat bij pazehlfusees, libhs pehdigi winnas karsti starri manni sabka apgrubtinacht. Es taifjohs prohjam eet, atskattijohs wehl reisi atpalkat us to weetu, furru es warrbuht wairs ne-apstaigafschu nn gribbeju patlabban pa wahrteem ahra dohteess, të peepeschu weens sahrks man pretti tappa nests. Tas naw kas jauns, ka pilssehtas ideenas us kappeem mirruschi tohp nesti un glabbati, tapehz mannu prohmeeschanu tas pretti nests sahrks ne-aistaweja un es dewohs ahtreem sohsteem us preekschu; bet tomehr tappa mannas azjis us winnu greehtas. Winsch bij gluschi prasts un neisgresnohts, bet us winna wahla bij pufkufrohnis, kas gan to baggatafo un wifsdahrgako sahrku buhtu warrejis puschloht. Tilkai diwi pawaddoni, weena wezza prasti apgehrbusees seewischka un weens stalts jauneklis, gabja sahrkam palkat. Es greefjohs apfahrt un peebedrojohs schim masam pawadditaju pulzinam. Kas tappa schè us duffu nests? Wai ta bij bruchte jeb kahds raddineeks ta fohiti nobahlfucha, dsiffi noskummufucha jaunekta? Tas newarreja pehz ta sahrka prasta isflatta të buht, jo no ta jaunekta smalka apgehrba warreja nolemt, ka winsch pee baggatas familijas peederreja. Ihpafchi schee abbi behdunesseji sawadi weens no ohtra ischfihrahs; ta wezza gaspafcha bij ar melnu, wezs-mohdes kleitu un ar tahdu paschu galwas-apschegu gehrbusees, us winnas rohlahm wezzi, noplifuschi zindi, ar wahrdu falkoht, wifs winnas isflats un apgehrbs nema ne-passeja ar winnas skaihti auguschu, smalki apgehrbtu libdsghajju. Sahrks tappa drihs pee bedres nolikts, pehz ihfas truhwes-zeremonijas, kluffi bedre nolajsts. Tumfchi rihbedamas, krittâ semmes us sahrku. Jauneklis skattijahs nefustedams us tahm afchi strahdamahm rohlahm, kas kappu itt ahtri pildija. Kappa

kalnisch auga arween augstals, drihs arri bij gat-taws un libku nesseji gabja prohjam. Wezza gaspafcha stabweja, ka isliffahs, Deemu lubgdama pee nupat aishbehrta kappu. Us jaunekta waiga bij redsama frampra raustifchana, winsch apfahja to ar rohlahm un krittâ us jekkeem semmè. Es stabweju netahf ais fohka paslehpées; abbi pee kappu bubdamee nemannija, ka es winnu turwumâ esmu. „Peedohd, af peedohd!“ skanneja schee wahrdi kluffi man-nâs aufis. Wai schee no teem pee kappu stabwedameem nahza, jeb wai ta bij manna pascha karsta eedohma, jeb arri fohku schalkfitechana, zaur kurreem weeglis wehjinsch puhta, to es nesinnu, tif fajuttu, ka affaras pahr manneem waigeem noritteja un man schè kahda pasihstama dseefmineeka wahrdi prahâ schahwahs:

„At mihto wehl zil warredams,
Zit ilgi mihtoht paspehdams;
Ta stunda nahf, — tu schehlofees
Un kappu malkâ febrofees!“

Jauneklis drihs attal pazehlahs, nolausa jalku sarrinu no turpat blalku stabwedama fohka, eesprauda to ahtri kappu smilkis un gabja ahtreem sohsteem no kapsehtas laukâ, bes ka tas buhtu weenreis atpalkat atskattijees. Wezza gaspafcha palikka wehl labbu laifu ar falistahm rohlahm pee kappu; tad greefahs arri winna us eeschannu. Bet të us reisi winna apstah-jahs attal, noschdahs us kahda benka un sabka gau-schi raudaht. „Kauns un grehls,“ fazzija winna pee fewis ar pufsbalfi un noslauzija affaras ar preekschautu. — Taggad es ilgat newarredams notur-retees, peegahju winnai klahf un waizaju: „wai tas jums kahds raddineeks irr, fo nupat aprattufchi?“ „At lungs,“ winna atbildeja, „ne tif pee radda ween, bet tâpat pee gluschi swescha zilwefa grubta listena un behdahm, firds no schehluma un libdszeetibas tohp aishgrahbta, kad tahda jauna seedorfcha dshwiba tum-fcham semmes klehpim tohp nodohfa.“ „Kas tad tas kahds bija?“ jautaju tablat. „Wihfch laip-nigs behrns,“ atbildeja wezzene, „kas wehl par jaunu un nesinnoschu bij, ka tas kahda leelâ pilssehtâ, kahds Moskawa irr, weens pats us sawu fohku buhtu war-rejis dshwoht.“

Wehl pahri jautafchanas, un wezzene man isstah-stija wifsu notikkumu no tabs nupat paglabbatas jaunas meitenes.

(Us preekschu beigumâ.)

Behteris un Tschaukste.

Tschaukste. Labriht, Behter! Nu, woi swehtku pokmekkas beidsi, ka jau us kahjahm?

Behteris. Ahre, kas tad ta par rummu! Tad jau man tew tâpat japrafssa. Woi tad kahdu reis manni jau redseji fohlus mehrojohf jeb pehz bishu-mahfites skattotees?

Tschaukste. Nu, brahl, nenemm par kaunu, to tif të eeradduma deht jautaju — tapehz, ka tag-

gad ta irr mohde pee jauneem un wezzeem, — flattees ween tif pats, ir knauki par gohdu turr' par kimmeli un bairischbier runnaht. Iypaschi schinni neddefa tas jau mohde un gohds.

Behteris. Kas mums dalka ar teem mohdes putneem! Gan bij jadohma, ka laudis schinnis laids, kad skoblas un mahzibas wairuma eet, wiffi palikschoht prahtigakt, bet nekã.

I schaukste. Kur nu to nems! Dauds mahzitee palaischahs us sawu gudribu un tizz, ka meesa wiinu garru jau nepahrwarreschoht wis, un tadeht tihsehi un ka par leelibu nostahjabs — ta falkoht pascha besdibbina mallã, lai nu wiffi isbrihnabs, kahds winsch drohschs, un nu gribb arr rahdiht, ka skunstigi winsch warr atgreestees atpalkat; bet tif to to skunstigo rinki gribb mest, tẽ — plums! bedrẽ eekschã, ka ne mattu galli wairs naw redsami abrà. — Tapat arri daschs labbais no teem zekka-rahdi-tajem irr meisters pats us netikkumeem, un tahda preekschihme dauds skahde.

Behteris. Nu ja, tahdã leelã pilssehtã, ka muhsu Kihga, daschadi warr notikt, bet ne wis zittur, kur laudis rettati dsihwo un kur gaisma jo weeglat warr eespihdeht wiffos faktos. — Tomehr ta runnadami, mehs wairaf cenaidneekus ween few safrachsim, jo schinni laika taisnibu mas warr ponest. Un kad tu weenu wahrdu isrunnast, kas tahdeem glaunajeem nepatihl, woi kas wiinu gekkibas norahj, tad tu pats lohka schkirbã neglahbfees.

I schaukste. Tas nu gan teesa. Silta saule daudseem nepatihl un tee no tabs flehpjabs, — bet woi tad tadeht saulei nebuhs spihdeht? Kai rahjabs, lai sehfabz zil gribb, — gan jau laiks israhdihs, kam taisniba. Tu falki, ka pilssehtã ween noteekoht nekreetibas, — kas to dohd! Dsird jau no semmehm arr deesgan, kas gohbigam zilwekam ausis subrstina. Rihds ar pilssehtas eeraddumeem, pahreetoht tur arri pilssehtas netikkumi.

Behteris. Nu ka tad! Taggad par fakkamu wahrdu wisseem muttẽ tas wahrs: „us preekschu!“ Woi nu tas zekschs eet us Leischeem woi us Igganeem, kad tif us preekschu. Kur gluddenaks un taisnats zekschs, tur tif schauj probjam, lai tas aiseet tur aiseedams.

I schaukste. Nu, tapat jau Lustinsch arr darrija, kad tam preesteris rahdija plattu un schauru zekku un fazzija, ka tas plattais, lihdsenais aishweddoht us elli un tas lihlais, ehrlschainais us debbesi. Lustinsch atteiza: tad jau es buhtu nerris, kad eetu pa tahdu nelihdsenu flittu zekku, — kas tad man kaitehs par to gluddeno un platto eet?

Behteris. Bet woi sinni, pahf to man dikti firds fahp, irr tas, ka schihdeem patanj bohdes turrecht wakkã pa pascheem pirmeem swehtkeem. Nu deen, agraf to neredsejam, kad ta sehkla pee mums nebij.

I schaukste. Pagg', brahlit, kas tad pee ta

wainigs, ka wiini sawas bohdes tahdã deenã atwerr? Muhsu paschu brahlit. Tu jau sinni, ka schihds pee schihda ne-eet pirkt, bet muhsu laudis un schee tee wainige tapehz, ka ir swehtdeenãs neturr par grehlu andeleht. Pat pagahjuschã ruddeni, kad schihdeem swehtku deena eetrappijabs tahdã muhsu pirmdenã, kristtee wiinu apdeeneja paschã swehtdeenã. Zaur Kalku-eelu nahtdams fateeku schihdu, kas siwis sapirzis, itt preezigs ohtram rahda un stahsta, ka trihs pagani essoht us tirgu, kas siwis pahrohdohht. Un kas tad schee pagani bija? Muhsu brahlit, — kas zittãs swehtdeenãs gan ta nedarra, bet kam schoreis schihdu nauda bij mihtaka, nekã kristigu zilweka gohds un wehrtiba.

Behteris. Ta safohbita mantas kahriba, — ta pahfswerr wiffu, — ir paschu sinnamu firdi aplusfina, — sinnamã gan, tif us tahdu ihfu brihbi!

Seltainites sehras.

(Mus: „Preziosa“ von C. M. v. Weber.)

Meld.: Einsam bin ich nicht alleine.

Weentule, taf arr' ne tahda, —

So man flachtu laivniga —

Mehnesutze bilde tahda —

Atspihd Tawa azina.

Dohmiga, kur lahju sperit,

Preeks — fahpẽs mihdama; —

Ko es dohmaju, to zerru

Baleej prahtã, firnina! —

Swaignes, nefasneegtas, dahli

Krahshnã spohschumã tahs mirds:

Kã Tu tuwu un arr' tahki,

Iustin juht to manna firds.

C. F. S.

Rabbibas un zittu prezzu tirgus,

Rihgã, 1. April 1871.

Raffaja par:

1/3 tschw. jeb	1 pudru	kweschu	4 r.	15 f.
1/3 "	1 "	ruosu	2 "	70 "
1/3 "	1 "	meeschu	2 "	25 "
1/3 "	1 "	ausu	1 "	40 "
1/3 "	1 "	rupju ruosu miltu	2 "	40 "
1/3 "	1 "	biboletu ruosu miltu	3 "	50 "
1/3 "	1 "	kweschu miltu	4 "	70 "
1/3 "	1 "	meeschu putraimu	3 "	30 "
1/3 "	1 "	grifku putraimu	3 "	20 "
1/3 "	1 "	ausu putraimu	—	—
1/3 "	1 "	strewu	—	—
1/3 "	1 "	lactuppeku	1 "	—
1 pudbu	1 "	jeena	—	35 "
1/2 "	jeb	pohdu	dselles	1 "
1/2 "	"	"	appinu	—
1/2 "	"	"	sweesta	5 "
1/2 "	"	"	tabata	1 "
1/2 "	"	"	trohna linnu	2 "
1/2 "	"	"	bratta	1 "
10 pudbu jeb	1 birkaw.	trohna linnu	44	49
10 "	1 "	bratta	38	41
1 muzju	linnu	sehflu	9	70
1 "	flku	lasdu muzja	14	75
1 "	"	egiu muzja	14	25
10 pudbu (1 muzju)	farlanabs	fahls	6	25
10 "	"	rupja baltabs	5	50
10 "	"	smalkas baltabs	—	—

No jensures atwehlehts.

Rihgã, 2. April 1871.

Afbilledams redaktehrs: A. Leitau.

Sluddinafchanas.

Ne-apprezjees pagasta-skrivmeris- las fahada ammatā jau bijis un lab- bas lezibas pabr to warr perrahdih, melle aikal pagastā-skrivvera weetu. Adresse Ernst Plate's drifku-nammā. 2

Zaunellio no semmehm teel mel- lehts par mahzektu bohdē. Skaidra- las finnas pabr to isdohs Mofl. Ahr-Rihgā, leelajā eelā Nr. 66. Junius. 1

Weens muhrneeks un weens zimermannis, kurri labbas lezibas warr usrahdiht, la sawu ammatu gruntigi proht strahdih, warr pasah- wigas weetas dabduht Eihgaines papihru fabrita, ne tahtu no Behsim. 1

Weens kalps,

lam labbas lezibas, — wifslabba no semmehm, — warr weetu dabduht miltu-magasihne pee **R. H. Borchert,** netahk no Pehtera-bajnijās. 1

Weens labē ne-apprezjehts kalps warr par labbu lohni deenestu dabduht Behrgu muifšā, Ahbafchu draudisē. Japeeteizahs turpat pee muif- ſchās waldifchanas. 1

Wefseliga emma teel melleita, las arri wah- ziffti proht runnahht, un warr melbetees Sudmallu- eelā (Mühlenstraße) Nr. 69. 1

Gohdiga un uftizjama meitene no 14 woi 15 gaddeem warr labbu deenestu dabduht. Japeeteizahs Ernst Plate's f. drifku- nammā. 2

No Behsu mahzitaja muifšās walfis waldifchana Gohp jaur fāo wiffas tahs pilsefchtu un semmju polizjas, appalfā kurradm tee fchejenes walfis lohjektu usurrāhs, laipnigi luhgtas, teem pascheem us to stiprato usdoht, lai 24. April f. g. preefchā pufdeenas bēs truh- luma pee fcho waldifchānu dafchodu islihsifina- fchānu deht, fapulzetees; wiffem sawus wezzus malfafchānas kwohtus lihōf nēmt un parradneelem sawus walfis un krohna parradnus nomalfahht. Behsu mahzitaja muifšās walfis waldifchānā, 22. Merz 1871. 2

Buhw- un muhrneekmeisterem par finnu.

19. April f. g. tiks no Jaun-Laiženu pagasta waldifchānas, Behsu kreife, Oppefalna draudisē, majahpraffitajam fchi pagastās fchoblas, 2 tah- ſchu muhra mahjas usbuwefchāna, atdohta. Darbanehmejem attēstātes, la sawu ammatu labht proht, japeeneft. 2

Jaun-Laiženu pag. mahjā, 12. Merz 1871. 1

Lo apteeki, lo es 1858tā gaddā fchiini pilsefchtā cetāifchis, esmu tag- gas **Theodor Busch** lungam pabr- dewis. Scho finnamu darridams, hirnigi patei- zohs wiffem, las ar sawahm wajajafidāhm lihōf fchim mau uftizjeufchees un turkrahht luhōfu tahdu paschu uftizjibu un labbu prahtu arri mannam pehnahlamam parahdiht. Leepajā, 15. Febr. 1871. **Otto Geh.** 1

Us fcho tē pat lassitu finnu aistrāhdidams, darru finnamu, la es fcho apteeki esmu pabr- itāifchis us leelo eelu. Bahn lunga nammā, blaf- lam tehpmannam Buchert un apfohlu labbas ap- teckeru prezzes un pehrwes par lehtu firgu. 1 **Theodor Busch.**

Walmeerā.

Wiffabās fortes dahesu- un pufku- sehlju par Rihgās firgu pahrohdē **E. G. Henschel.** 1
finnu andelmannā Elias mahjā. 1

Wafemmiga weepreffifchana.

Kam gan ta waina peekriht, la lihōf fchim wehl arweenu ta lugga „Gertruda,“ kurra no Rihgās Latw. beedr. finnahitibas kommissijas gohda-āgu dabdujufe, neteet israhdita? Scho walfafchānu ihpafchi leelam preefchā Rihgās Latw. beedr. finnahitibat un teatera kommissijahm, zerredami lahēā wihfē fchiini leetā isfahdrofchānu dabduht. 2

Dauds teatera apmekletaji.

Eš jaur fcho wiffem teem, las pee mannim Gwilla preefchā isfahdrifchānas atbewufchi, nu darru finnamu, la wiani to, tadeht, la mans wihrs mirris, drihjumā un wifswohlaki lihōf 23. April 1871, no mannis isnemm un la us to terminu wāirs ihgat to pee fewis neturufschu nedf arr par to lahdu atbildeschāns un galwofchānu us fewim nemfchu. Arr darru finnamu, la es tohs mums peederrigus 3 no Wahsemmes pirt- tus, labbā buhfschānā buhdamūs willu lahfdawu mafchinūs gribbu pahrohdē, tadeht usluhdju wif- ſus tohs, lam patifschāna buhtu winnus pirt, lai drihjumā pee mannis peeteizahs. 1
Behsis, 22. Merz 1871.

Emma König.

Preefch

meldereem.

Mohilewas gubernijā, netahku no Witebskas pilsefchtās, paschā schoffejas un eisenbahna tuh- wumā, pee wahja dšimftungas, warr melderis ar it masu kapitalu, las gribbetu wehja fudmallās buhweht un tahs us dauds gaddeem ar 30 puhru- weetahm semmi, us renti nēmt, — weetu dabduht. 1

Wifs pee duhwes wajajadigs materials, la: buhwlohti, dšeli un t. pr. teel no muifšās dohts un peewest. Muifšā irr lohht labbā widdū, kur apfahht dauds zeemi un muifšās ar brandwihna bruhfcheem, kur fudmallās tuhwumā naw un kur par pudu 3—5 kap. malkamas nauda jamalfā. 1

Tapehā gan melderim par labbu pahreiftfchānu un pelnu warr galwoht. Ras fcho buhwi un renti gribbetu usnēmt, tam japeeteizahs Rihgā, Munstereit-eelā Nr. 4, pee **A. G. Scheinpfung** t., kur ras wiffu fchaidri dabduhs finnahht. 1

La per tahs Rihgās pilsefchtās muifšās Beh- berdel peederriga pufš muifšā Skulte, lam irr lahht 92 puhru-weetas arramas semmes, 244 " " plawu un 156 " " gannibu, 1

teel no 23fchā April 1871 us 26 gaddeem no weetas us renti dohta un tapehā Rihgās pilsef- chās kaffes waldifchāna tohs isfchliſchānas termi- nus noliftufe us 18. Merz un 6. un 8. april f. g. 1

Teel, las gribbetu fcho pufšmuifchu us renti nēmt, teel jaur fcheem ralfteem usāzināht, 8. April f. g. pulstien 12 pufdeenā tē pee kaffes waldif- chānas melbetees un sawu wairafschliſchānu fin- namu darriht; bet preefchliſchānā jau tepat jauri flattihht wiffu to, lahbas finnas jeb norunnas fchāi isreneteschānai lahht, tahm sawu wahrdū pa- rāfſiht un to pahereitu galwofchānu nodohht. 2

Rihgā, rahs-nammā, 11. Merz 1871. 2

Nowofelja muifšā teel pahrohta, Behlarbur- gas gubernijā, Luggas kreife, us Behreburgas- Warſchamas ſchoffejas, 14 weistes no Behter- burgas-Warſchamas dšelu-jella nanzjas Beloje, wairaf tā 500 deffetinu semmes, kurrās lihōf 300 deffetinu labda mefchā, 8 weistes no dšelu-jella, muifšāi irr labht tidrumi, plawas, ehlas, lohpi un zus ismentarijums. — Klahfalas finnas is- dohd Pleſkowā mehrncela lungē Kletter jawā mahjā. 1

Lauermuifšā irr 300 puhru-weetas tih- rumā-semme mafās dahās woi arri wiffa us reift isrenetechāna. Klahfalas finnas Behſwaines muifšā pee muifšās lunga. 2

No Wezz- un Jaun-Sauls pagasta waldifchā- nas teel jaur fcho finnamē darrihts, la passu- manifchānas, naudas eenemifchānas un isdoh- fchānas tik weenigi jetturdeenās Wezz- Sauls teefas-nammā notiks, un tapehā, las jittās deen- nās nahls, par welli ſtaigabhs. 2
Wezz-Saulē. 9. Merz 1871.

Lai 20. April tiks kundes Widdus muifšā weens ubtrups noturrehts, kur wairafschliſchājem prett tulihht malfajamu naudu pahrohdēs gohwes, firgus, firguleetas, rattus, rag- gawas, un dahſas jittas mahju fainneeziabhs leetas. 2

Weena dšihwojama ehfa preefchā nohleſchānas, irr pahrohdama. Klahfalas finnas isdohd Esfs- laulā, Palisadu-eelā Nr. 27, Schreiberā mahjā, woi arri pee Danzlow fainneeta us wezza Lehger- plattſchā Nr. 107. 1



Eweedru arklus, ezjeschās, fehjamas mafchinās, eſfeku-, puz- un fufkamas mafchinās peebahwa par lehtu firgu tai semmlohpibas-rihlu kantori pee **F. W. Gramann,** leelā Behlab-eelā Nr. 12. 1

Teel skunſtigi druwu-mehſti: Palkarda engliſchu

Superfosfat

jau 10 gaddēs fchiini semmē par derrigeem atrāſti. **P. van Dyk,** Rihgā, leelā Pils-eelā Nr. 19. 1

Superfoſfatu

lehti pahrohdē **Man un beedris, Sinder-eelā Nr. 2.** 3

La bohde, kur **Zhilawa** fabriku- beedribas willana prezzes pa lee- lahū un pa mafahm dahlahū teel pahrohdiaht, irr cetāifsta Rihgā. Schluhru-eelā Nr. 11. 1

Peel Bormann lohpu muifšās rentneeta **S. Rohſchlappa,** warr no Jurgeem 1871 semmi eelſch mafaleem gabbaleem, ar labbu notāif- ſchānu us wairaf gaddeem us pufegraudu, jeb naudas-renti dabduht. 1

Laudohnas muifšā, Laudohnas bajnz-draudisē un Behsu apruifti, tiks 28. un 29. April f. g. 200 puhri rudſu, 500 puhri mefchu un 500 puhri auſu eelſch mafalahū un leelafahū dahlahū prett tuhlin nolihōfinafchānu no fchejenes magafihnes wairafschliſchājem pahrohditi un tee pirzeji warr jau no 1. April f. g. kaut kurrā deenā to labdāft apflattihht. 2

Laudohnas walfis wald., tai 16. Merz 1871. 1

Dhēra leeldeenas fwehtu deenā, tai jellā no Nitolai-eelās lihōf Lehrum-eelāi, pilsefchtā, pa- fudda weens ſils paleto fwrāhts ar weenu pahri ſimdu un weenu labbatas lalfatū. Ras fchāhs fuddufchās leetas arrāddis, nodohs leelā Smilſchu- eelā, Puchlau f. kantori, dabduhs 5 rublus pa- teizibas algās. 1

Muzleneſchu Bifkaru fainneelam tai nahli no 7. us 8. Merz kauts dšeltans, 9—10 gaddus wezē firgē irr noſagis. Krehpes un aſte irr balganas, treifai palkafalahjai dalis nagē. Saglis arri lihōfnehmis balras furwraggas un diwejadu eejudgu, weenu ar abdas falfahū, dhru ar drehhu falfahū, bet abdeem lenjes un emāulti no abdas, un dšeltanu lohlu. Ras par fcho firgu warr fchaidru finnu doht, lai peeteizahs Weif- manneſchu walfis nammā. — 20 rub. pateizi- bas mafā teel ſohlta. 1

Vecka tizziba.

Jubra tikpat šilla rahdijahs, tā debbes, šchis widdus bij ittin jaukē. Geleja stahweja wezzas pils gruēšchi. Starp jubru un pils gruēšcheem warreja leelu smuktn eglaju redsch. Kad wakkarā wehjsch puhta, tad egļu un jubras schnahtschana faweenojahs.

Eglajam labbajā puffē eeraugam ar kohseem apdehstitu kalnainu, kur smukli pehz Schweizu mohdes usbuhweti nammi atrohdašs. No scheem nammeem šaimneeki ohtru tabšchu swescheem isihre, kas wai weffelibas jeb zittas labdas patilščanas deht tabtu no pilssehtas weentulibā gribb dšihwoht. Schee eedšihwotaji, lai gan weens ohtram sweschi, tomehr teef pašstami un par draugeem un preezajahs par skaidru debbesi, par sauli, pukkeh un sakkahm ptawahm, semmes=lauschu skaitas dšeesmas klaušdamees.

Kahdus gaddus atpallat, weens no scheem nammeem peederreja dakter lungam, wahrā Ašter. Dakters bij atraitnis un dšihwoja ar šawu weenigu meitu, Jubli, jau ilgus gaddus schinni widdū, slimneekus ahstedams un šawu meitinu kohpdams. Winna flawa diwidēsmit juhdes tabtu wiffā schat apriaki bij ispaudusees, un it ihpāšchi winsch mahzeja krubšchu slimmibas ahsteh. Kā putni pawasfarā, nahza il gaddus bašlas dahmas un wahji lungi schinni eelejā, nahza jauni lungi, kas zaur lustigu dšihwi jau trihšdesmitā gaddā par firmgalweem palikkuschi un beidsoht tee wiffu nelaimigakee, sam slimmibas eedšimtas.

Mušu dakters preešch wisseem gahdaja, labbu padohmu dohdams un par wisseem ruhpedamees. Bet lai gan winsch šawā ammatā uszihīgi strahdaja un Deems winna publiu swehtija, slimneekem weffelibu peeschirdams, tomehr mantas winnam nelahdas nebij, warreja tik knappi zauri tikt. Daktera lungs tai laikā, kur sweschu nebij dauds, aptekaja leelus apgabbalus, kohpa nabbagus un isdallija teem deeniščku maiši. Winnam pawiffam atschgarni gahja: slimneekus ahstedams teem wehl peematšaja. Wakkarā wihrs laimigs un pilnā meerā buhdams nahza mahjās. Weenas ruhpes tikkai winnam pa brihščam firdi spēda, winsch ruhpejahs par šawu meitinu Jubli, to parleeku mihtoja un kas jau astonpadsmitā gaddā nahza. Dakters arween nopuhšahs, dohmadams, ka meitai gluschi masu puhru warrehs lihdsi doht un dāschureij winsch eefauzahs: „At kaut jel prezzineeki ar tikkumu un skaitumu meerā buhtu!“

Wiffi laudis Jubli augstā gohdā turreja. Lai gan winna bij deesgan skaita, tomehr tik laipniga un pašemmiga, ka neweens tahs ne=eenihdeja. Bij tāpat labširdiga tā tehws, tapehz nabbagi laudis winnu par šawu engeli, un baggati par semmes gresnumu usflattija.

Kahdu riht' tehws šazzija, lai ar deenestmeitas palihgu ohtru tabšchu uskohpoht, buhšchoht ihreslaudis nahkt. Kahds grahšs winnam rakstija, ka winna mahša, ta Durban baroneete, buhšchoht ar šawu dehlu Rudolpu us jubrmallu nahkt weffelotees; grahšs luhdša, lai par baroneeti tāpat ruhpejotees, tā preešch=laikā par winnu pašchu.

„Redšesim,“ Ašters us šawas meitas šazzija, „krubšchu slimmiba leelahs schinni familijā eedšimta.“

„At zil nabbagi tee kautini,“ Juble behdigi atbildeja, „zil nelaimiga mahte ar šawu dehlu!“

Jau wakkars mettahs un šaule šawus starrus jubrā mehrzeja, kad dakters pakalnā stahwedams karreeti eeraudstija, kur kahda ischetrdesmit gaddus wezza dahma ar jaunu lungu sehdeja. Dakters ar šawu meitu gahja winneem pretti lihds pat dahrsa wahrteem, un nu šahlahs apšweizinaschana.

Tehws metta ar azzim, un Juble dewa baroneetei rohtu, gribbedama winnu us nammu pawaddiht; dahma Jublei par to pateizahs. Dakters pats smahdeja wiffu ahriugu laipnibu, nehma Rudolpu ais rohtas un isrunnajahs ar winnu tā ar wezzu pašstamu. Scho jautu widdu apskattijuschi, gahja wakkarinās. Drihs atnahza guškams laiks, un dakters wehleja šaweem weeseem šaldu meegu un smaididams šazzija, ka tahs effoht tahs pirmahs šahles, to šaweem slimneekem norakstoh.

„Mesaprohtu,“ dakters teiza; tannis trihšdesmit gaddos, kur par dakteri effu, wehl neweens slimneeks naw tik wefels isškattijees, tā šchee abbi.“

Dhtrā rihtā šaulei lehsoht Rudolps lohgu atwehra un štattijahs us scho janku widdu. Dšestrs wehjinšč puhta masus wilniščus us jubrmallu dšihdams, un šchee šaules starrōs špihgutoja tā dimanta akmeni. Schur tur redseja sweineekus pa jubru brautajohht un labbi patahtu jubrā štrehja dampflugge garram. Pils gruēšchi un eglais arr deesgan smukli isškattijahs. Daktera dahrsā, kur ahstes=šahles auga, kahda jauna meita ap pukkeh darbojahs.

Wiffu apluhkodams Rudolps šazzija: „Tas widdus brihnum jauks!“ Pehz tam azzis us Jubles mesdams nosarka un kluffu šazzija: „Ta ir smukta!“

Bet peepejchi, itt tā breešmigās nahwes dohmas tam firdi laustu, winsch lohgu aiswehra un gardines nolaida un krehslā nosehdamees šazzija: „Ko derr dabba ar šawu skaitumu un šaweem brihnumeem, to derr seewa ar šawu daikumumu, kad pehz diweem gaddeem jamiršt?“

Pa to starpu kahdā tahdā kohfu-rindu starpā baroneete ar dakteri behdigu runnu turreja. Winna štahstija par šawu familiju. Baroneetes wihrs diwdesmit zetturtā gaddā ar krubšchu slimmibu mirris, un ar wihra tehwu gluschi tāpat bijis. Likahs, ka Rudolpam šchi slimmiba nebij eedšimta; winsch bij štīps un spēhzigš tā ohšols. Par nelaimi rabbi tam. par scho famihlijas slimmibu šahluschi štahstihht,

un Rudolps tizzeja, ka wiaſch arri ilgal nedſihwoſchoht. Schi tizziba winnam garru ſagrohſija, to bailigu un behdigu darridama. Beidſoht winna mahte patte ſahla baikotees un ruhpetees.

Dakters wiſſu uſmannigi noſklausijees praſſija:

„Zif gaddu Rudolpam buhs?“

„Divdeſmit diwi un lahdi mehneſchi.“

„Wai par to laiku mannijah, ka pee dehla tehwa flimmibas ſihmes rahdahs?“

„It nelahdas flimmibas ſihmes naw rahdijufchahs; tam wiſſi lohzeſki ſpehzigi un dſihwibas pilni. Ut zif nelaimiga mahte efmu! Wiſs, ko zittas mahtes par laimi turr, irr manna nelaima. Urween, kad dehlam azzis ſtattohs, nomannu, ka kluffas behdas no winna ſirds manna dohdahs. — Ut, faut weens dehlu man warretu glahbt, to ka Deewa weetneeku gohdatu!“

„Kahdu brihtinu zeeta abbi kluffu.“

„Wai Zuhſ ſawam dehlam emmu turrejah?“

„Ne, es patte ſawu dehlu ſihdinaju.“

„Nu labbi, pehz muhſu daktera ſinnafchanaſ tizzu, ka Zuhſu dehlſ naw ar kruhtim flims. Daudſreis atgaddahs, ka eedſimtas flimmibas tad iſdſeest, kad weffeligas un tibras affinis tahda famihlija nahl. Un tas ar Zuhſu dehlu ta notizzis. Kruhſchu flimmibas winnam naw, bet zitta ligga tam warr zeltees. Zuhſu dehla tizziba, ka effoht ar kruhtim flims un ka pehz diweem gaddeem jamirſtoht, winnam garru noſpeedihſ un to pateeſi flimmu padarrihs. Darbs til buhs, to leeku tizzibu iſdeldeht, tad buhs wiſs labbi. Bet tahdas tizzibas wiſch pirms ne-atſtahs, kamehr diwdeſmit peeltä gaddä eegahjis, jo diwdeſmit zetturto wiſch par ſawu mirſchanaſ gaddu uſſkatta. Tad wiſch atfal galwu pazels, zerriba un dſihwiba winnam no azzim ſpihdehs, tad buhs Zuhſu dehlſ iſahrſtehts.“

„Bet ko lai taggad darram?“

„Bittu nelo newarr darriht, ka laika ſaweklis winnam jagahda, labbal kahds darbs, ko wiſch labpraht ſtrahda.“

„To jau wiſſu iſprohweju. Rudolpam patikka reiſoht, brauzahm tadeht us Italiu, Schweizu ſemmi, Greeku ſemmi, Spaniju un Schottu ſemmi, wiſſur, kur dabbas jautumi redſami. Daſchuireiſ dohmaju, ka man buhs laimejees, bet drihs pehz tam wiſch atfal rahdijahs nepazeetigs un praſſija:

„Kad reiſoſim prohjam?“ Balläs wiſch bij leels danzotais un preezigs weeſis, bet peepeschi gahja kahda laktä; tur to atraddu behdigu un weenu paſchu. „Geſim prohjam!“ wiſch teiza. Weenu lai' wiſch mihleja gauſcham muſiki, bet ſchi ſkunſte to arri behdigu darrija. Laſſiju ar winnu lohpa daſchas labbas grahmataſ, — arri tahs nelo nelihdſeja.“

„Tas jaunais flimneekſ nemirs,“ dakters teiza, „gan mehſ winnu iſahrſteſim.“

Kamehr dakters ta runnaja, attezzeja Zuhle un tehnam ap ſallu kehruſees to nobuſſchoja. Winna

ſawä rihta apgehrbä un pukka widdü wehl ſmuſlaka iſſkattijahs.

Rudolps ar ſawu mahti bij no Schweizu ſemmes nahluſchi. Baroneete ſaweem deeneſtneekem rakſtija, lai wiſſi nahkoht ſchurpu. Lihds ſchim winna ar dehlu dſihwoja daktera famihlija. Baroneetei Zuhle patikka, winna ſazzija, ka buhſchoht neween daktera naminä dſihwoht, bet arri pee daktera galda eht. Zuhle par ſchahdu ſinnu lohti preezajahs.

No ſcha brihſcha bij tilpat baroneetei ka dakteram weenas dohmas. Schihſ dohmas nahja winneem prahtä bez kahdas ihpaſchas aprehkinaſchanaſ. Wai tas nebij pareiſt, ka v. Dorban gaſpaſcha Zuhli zeenija un mihleja, kad meitene arr til laipniga un mihliga rahdijahs? Par Rudolpu Zuhle weenadi ruhpejahs, un ta winna pee katra flimneeka darrija. No paſchahs pirmahs deenas liſkähſ Zuhlei, ka ſcha jauna lunga weffeliba warretu bohjä eet, jo wiſch bij arween behdigſ un ta ka ſapni; no tahda ſee-weeſchi newarr til drihs atrautees, jo teem labpraht patihl noſlehtas leetas iſdibbinaht. Dakteram nebij daudſ waktas ilgi mahjäs palikt un ar ſaweem weeſeem laiku kaweht, tapehz Zuhlei par ſcheem abbeem flimneekem waijahſeja gahdaht. Wiſſi trihs nobſihwoja preezigas deenas. Baroneete lohti preezajahs, kad Rudolps un Zuhle lohpa ſtaigaja. No baroneetes mihleſtibas arr Zuhle ſawu daku dabbuja, jo mahte nabbadſite dohmaja, ka daktera meita winnas dehlam laiku kawejoht un us tahdu wiſſi buhſchoht zaur teem diweem bailigeem gaddeem zauri tilt.

Tä tad nu wiſſi trihs gahja paſtaigatees gar juhrmallu, pa eglaju, ſchur un tur. Daſchu reiſ liſkähſ, ka Rudolps ſawu leeku tizzibu pawiffam aiſmirſis. Wiſſas leetas winnu atgahdinaja, ka effoht luſtes us dſihwibu. Mahti un Zuhli, kaſ abbas par winna weffelibu ruhpejahs, pee ſewim redſedamſ, ſahla brihnetees, ka ſirds tam kahdu ſweſchu leetu ſajutta, no kam wiſch wehl nelo neſinnaja; wiſch dohmäs patſ ſewim praſſija, wai juhra, kalni un leiſas tahdu preeku ſirdi dewuſchi. Baroneete wiſſu to ar preeku nomannija; preeſch winnas bij dehla ſirds ka uſſchirta grahmata, tur wiſſu warreja laſſiht.

Behz kahdahm deſmit deenahm Dorban baroneetes deeneſtneeki atnahja ar ſirgeem, wahgeem u. t. pr. Zaur tam zehlahs maſſ trohknis daktera kluffä mahjä. Wehl leelaks nemeers zaur tam Zuhles ſirdi zehlahs. Tahdu baggatibu redſoht winna nomannija, zif leela ta ſtarpiba, kaſ meiteni no baggata un augtas kahtas dehla ſchlihra. Meitene ar leelahm ſchehlabahm redſeja, ka baroneetes laipniba arween wairaf ſudda.

No ſchahs deenas Zuhla ſahla ſaweem weeſeem wairaf ka ſweſchneeze rahditees. Baroneete lihds ar dehlu to tuhlin nomannija, bet newarreja ſapraſt, kapehz Zuhle to darra. Baroneete tilkab ka winnas

dehls ar sawu baggatibu nemas neleppojahs un tadeht lahbas starpibas nebuht nemannija. Bil dauds reis fchi augsta gaspasha zeeredama ar semneeku behrneem fatikkahs, ar teem laipnigi isrunnajahs un winnus apschlinkoja; zil dauds reis winna parahdija, ka nemas naw lepna, neweena zilwefa par augstaku un semmaku neturredama.

Dehls ar mahti melleja pehz zittas lahbas wainas, kadeht Suhle winneem par fweeschneezi gribbeja buht. Rudolps ar sawahm behdahm kaubamees dohmaja, ka Suhle tadeht ar winnu negribboht fatiktees, ka tam pehz diweem gaddeem jamirft. Wairak newaijadsjea, lai Rudolps sawu wezzu tizzibu usnem un wehl behdigahs paleet la libhs schim. Schoreis mahtei tas wehl wairak pee firds gabja, zerredama, ka dehls drihs atspirgsees. Baroneete dohmaja, ka Suhle ween pee schahs nelaimes wainiga un tadeht nebij wairs ar meiteni til laipniga. Suhle bij lepna; winna dohmaja, baroneetei taggad effoht schehl, ka ar tahdu nabbaga daltera meitu eelaidusees; tapehz meitene no Rudolpa un winna mahtes arween wairak atkaphahs. Statt, zil firdehstu tee sew nedarrija un zaur tam ween, ka weens ohtra dohmas nesinnaja riktigi tulkohht! Kas preeksch lahdam trim deenahm to skaištu jaunelli ar tahm diwahm dahmahm, weena stalta mahte, ohtra daita meitene, kohpa redseja, tam waijadsjea fazzihht: „Lee laimigi!“ Bet nu behdas, melnas ka patte naliz, winnu firdis pildija.

Tomehr neisprohtams baroneeti atkal pee Suhles wedda, winna (baroneete) atradda eemeslu, zaur tam warreja daktera meitai peektuht. Rudolpam bij pulka sirgu un stary teem diwi no Arabeeschu flakkas, smulki, bet til rahmi, ka pats behrns ar teem warreja jaht. Dalters Rudolpam teiza, ka jahschana tam effoht wesseliga, bet tadeht, ka winsch preeksch sewis arween to trakkato sirgu nehma, mahte arween winnam jahja libhs. Baroneete schai widdu zekku nesinnaja, tapehz dakters sawai meitai patahwa, lai fchi weesus kahdu reis arri jahschus pawaddoht un zekku rahdoht.

Schis laika laweklis atkal wisseem trim patikka. Rudolps sirgam muggura isflattijahs dauds smulkahs; jahjoht winsch nebij wis behdigs jauneklis, te tas pilna spehta rahdijahs, wiffus neefus aismirdams. Mahtei tas gauschi patikka; winsch us Suhli atpalkat paskattijahs, fchi nosarka, galwu us ohtru puffi pagreesdama.

Weenu riht' jauka laika deht jahja wehl tabtal, ka libhs schim un tilka pee kahda klosteri. Rudolps bij pawiffam nobehdajees un ar bablu gihmi. Abbas seeweetes sahla ruhpetees, ka Rudolpam kahds launums ne-useetu. Pee klosteri tiffuschi lahpa wiffi trihs semme un klauweja pee durim. Te dschwaja kahdi feschu muhki. Sullainis nahja un isneffa drufzin ehdamu leetu; sirgi ar tilka apgahdati. Sullainis teiza, ja klosteri eelchpuffe gribboht

apflattihht, tad preekschneeks to no wiffas firds wehloht un buhschoht wiffu rahdihht. Rudolps gabja eelshä, dahmas ne.

Schinni brihdi dahmas warreja gan laipnigi isrunnatees, bet liffahs, ka weena no ohtras kaunahs, tadeht tiffai tuffschus wahrdu runnaja.

Rudolps isnahzis fazzija: „Dshwo wessela, memmin, es te palikschu.“

„Ro nu muldi,“ baroneete fatrubkusees atbildeja.

„Negribbu wairs ilgal pa pasauli skraidihht. Kas jau pasuddinachts, ta ka es, preeksch ta zittur nekur labbas weetas naw ka klosteri; nahwe te mannis newarrehhs pahsteigt, jo buhschu arween fataisjees.“

„Bet es, ko tad es Tawa nelaimiga mahte, lai daru! Ro weena patte eesahlschu?“

„Zaur manni Tewim neween laime netifs atrauta, bet arri Tawahm bailehm buhs gals. Schè tannis klosteri kappos manni guldinahs, un wehl tad Lewi mihleschu, kad jau fenn smiltis mannas meefas fohdsihhs.“

„Al Rudolps mihkais dehlin! mahte baikodamees eesauzahs, kad Tu sinnatu, ko jau no Tawa schuhputa libhs schim Lewis deht effu iszeetufi! No ta laika, fur Tu peedjimmi, irr Tawa dwehsele manna dwehsele, es dschwaju no Tawas dschwibas un — al Tu mannu firdi satreez, to nebuht ne-essu pelnijufi; newarru tizzeht, ka manni weenu paschu gribbi atstahht.“

„Lais jau klahht, dschwibu beigt. Man netihht wairs dschwohht. Palikschu te klosteri, fur katru riht' man fazzihhs: „Brahl, Lew jamirft!“

„Rudolp, zil Tu zeetfirdigs effi pret teem, kas Lewi mihle!“

„Prett teem, kas manni mihle? Kas es mahtei effu? Wairak winnai no mannis nela naw, ka raises un behdas — tahm waijag' weenreis beigtees.“

Schohs wahrdu runnadam Rudolps sahla fohkus spert us klosteri. Baroneete pawiffam prahta ismissufi pagreesahs us Suhli, kas libhs schim kluffu zeeta, bet nu affaru wairs newarreja aisturreht. Warreja mannihht, ka bailes un firds sahpes winnu mohzija.

(Us preekschu wehl.)

Weeffa un gors.

Ar scheem wahrdeem gribbam tahdus pamahzihht, kas ka mehrkalki zitteem palkat ween darra. Schee zilwefi stattahs us augstakeem un gudrateem, ko tee runna; tiffu kahdu wahrdu dsird, tad to tuhlin bes apdohma runna palkat, wai tas teefa, wai ne, wai pareisi jeb nepareisi. Kad kahdi no scheem augstmanneem un gudreneeleem falka: „Zilwefam garra naw, til meefa ween,“ tad tee mehrkalki arri us tahm pehdahm palkat naub: „Nau;“ kad tee pirmee falka: „Deewa naw,“ tad mehrkalki tuhlin palkat: „Nau!“ Tahdu mehrkalku jau arri Latwee-

ſchu tautâ deefgan rohdahs, un ar ſcheem gribbam runnaht.

Wiſſeem zilwekeem jamirſt, to katris ſinn; bet kaſ pehz nahwes ar winnu noteek, taſ jatizz. Daſch taſ negribb tizzeht, winſch gribb ſinnaht, jeb labbaſ ſalkohi, no taſdahm leetahm neſa negribb ſinnaht, ſazzidams: „Zilwelam naw garra, Deewa naw.“ Kaſ taſdus wahrduſ muttê nemm, tam to arri waijag' par pateefibu peerahdiht; ja ne, tad taſdus wallodneekſ irr melſ kâ wels.

Newarram dohmaht, ka zilweki til gaddu tuhlſtoſſeem, wai nu laimigi wai nelaimigi, dſihwo, lai attal par ſemmi ween paliktu. Tapehz mehginafim, wai neidohſees par to druſzin ko ſinnaht. Sazzifim papreeſchu tâ: Zilwelam irr meefa, to neweens neleegs; meefai irr kauli, gatta un affiniſ, taſ arri ſkaidri ſinnams. Zaur kauleem un gattu eet ittin ſmaltaſ (juſchanas) dſihſlinas (ſchihſ naw affiniſ dſihſlas). Kauli, gatta un affiniſ zits no zitta iſſchirrami; tohs newarr pahrmainiht, tâ kâ ſalkuſ ar milteem newarr pahrmainiht. Kauli, gatta un affiniſ irr ar uhdeni tâ kâ peepaiditi; uhdens eekſch zilwela katrâ weetâ atrohdams.

Pee-auguſſcham zilwelam irr 20 mahrzinu affiniſ; ſchinniſ 20 mahrzinaſ affinu atrohd 15 mahrzinu uhdens, un taſ 5 mahrzinaſ paſtahw no taſdahm leetahm, zaur ko zilwela meefa aug un teek uſturreta. Ta leeta, ko par gattu ſauzam, irr zaur zaurim ar affiniſ dſihſlitehm pildihta, tâ kâ newarr iſſchirt, fur gatta ſahlaſ un dſihſlites galſ beidſahſ.

Tâpat zaur kauleem eet ſmaltaſ affiniſ dſihſlas; bet winnaſ til ſmaltaſ, kâ til ar leeluma glaſhi redſamaſ.

Kad nu taſ trihs leetaſ, prohti: kauluſ, gattu un affiniſ beſ ta tur eekſchâ buhdama uhdena apſtatta, tad iſnahſ ſchahdſ ſwars: Kaulu irr 14 mahrzinaſ, gattaſ un affinu 24, uhdens 116 mahrzinaſ. Kad kauluſ wairaf iſmelle, tad atrohd, ka winni taiſſjuſcheeſ no ſemmes un no lihma. Schai kauluſ ſemmi irr wiſſ'wairaf latku dattaſ naht. Lihmiſ taiſſjeeſ pa puſſei no ohgles un pa puſſei no gahſahm, taſ gaiſam un uhdenam lihdiſſigaſ.

Kad kauluſ tâ iſmelle, tad atrohd, ka 14 mahrzinaſ kaulu irr 10 mahrzinaſ ohgtu un 2 mahrzinaſ gahſaſ.

Kad gattu un affiniſ 24 mahrzinaſ iſmelle, tad arri atrohd ka tur irr 12 mahrzinaſ ohgtu un 12 mahrzinaſ gahſaſ, latku gatta un affiniſ naw. Tâ tad nu zilwela meefa irr taiſſjuſcheſ no 14 mahrzinahm ohgtu, no 10 mahrzinahm latku, no 14 mahrzinahm gahſaſ un no 115 mahrzinahm uhdens.

Tee, kaſ dohma, ka zilwela gaſ no zilwela paſſcha meefaſ zelloteeſ — taſ irr til daudj: gaſ un meefa ta patte leeta, gaſ par meefu naw augſtaſ — tee mums taſ warreſ ſazzihſ, kâ 14 mahrzinaſ latku, 116 mahrzinaſ uhdens ar 14 mahrzinahm

gahſaſ jeb gaiſa, kaſ wiſſ pe ſemmes leetahm peederr, par taſdu maſſhini iſtaifaſ (taſ irr, par zilweku paleek), kaſ dohma, juht, runna, atminnahſ, ar weenu wahrdu, prahtiga irr.

Mehginafim ſaprast, uſ taſdu wiſſi ſkunſtigi ſamaifita leeta no ohglehſ, latkeem uhdens un gahſaſ warr aprehſinaht ſaul' un mehneſ lehlſchanu, no-eefſchanu un aptumſchoſchanu, warr aprehſinaht ſwaigſau zellu, kâ warr ſchi jaukta leeta (zilwela meefa), kaſ, kâ jau redſejahm un ſinnam, no ſemmes zehluſcheſ, dſeeſmaſ taiſſiht, bildeſ mahleht u. t. pr.!

Mehrſakki atbildeſ, ka to nedarroht wiſſ weena no taſhm leetahm, no kam zilwekſ taiſſjeeſ, bet wiſſaſ kohpâ zaur kohti ſkunſtigu ſaweenoſchanu; winnaſ to darroht paſſchaſ no ſewiſ. Kad ohgles, latki, uhdens un gaiſſ paſſchi no ſewiſ taſdaſ leetaſ warr darriht, tad zilwelam paſſcham no ſewiſ waijadſeja ta ſpehka buht, kad gribb nomirt un zil ilgi gribb dſihwoht. Bet tâ naw wiſſ; daſch wiſſu ſawu mantu par weenu dſihwiſaſ gaddu atdohtu, bet kad jamirſt tad jamirſt.

(Uſ preeſſchu wehl.)

Kohpmanu dſihwes likkumi.

Ne-aiſmirſteet nekad, kâ Juſſu kahta irr weena no taſhm augſtatahm kahtaſhm; — ſargateeſ no kam, ka ſawâ kahtaſ ſewi par to augſtaſo neiſturrateeſ.

ſapelneet naudu ko dſihwoht; nedſihwojeet tillat naudaſ pelniſſchanaſ deht.

Ar ſawu naudu ſapelneet naudu; — nerehſinajeet naudu par nopelnu augſtaſaſ leetaſ.

Turreet allaſſchin zeena gohdâ, ko ar ſawu darbu nopelneet; — dſennateeſ zeenu un gohdu no zitteem pelniht.

Dſennateeſ ar apdohmu pehz ſawa labbuma; — nedarreet ar apdohmu zitteem nelabbumu.

Turreet naudu wehrtê; newehrtejeet wiſſru pehz naudaſ.

Druſzinaſ.

Taſ naw wiſſ wilkſ, kaſ wilkeem lihdiſi kauz, kad wilku ſtarpâ rohdahſ, Bet taſ, kaſ wilkeem lihdiſ uſ aitu meddiſſchanu dohdahſ.

Til tehwa ſemmi dohdi ſawu ſirdi
Un preeſſch taſ ſtrahda, wai tu dſirdi!

Daſch ſalka gan: „Eſ eſmu tautas miſhletajſ,“
Bet netizz' wiſſ, ka taſ taſ iſſtenajſ.
Ar wahrdeem daudj proht ſmutli leeliteeſ,
Bet darbôſ maſ preeſſch tautas kaſdſ gribb rahditeeſ.

Arbildeſdams redaktehrſ A. Leitan.

No Zenureſ atwelebiſ.

Kihgâ, 2. April 1871.